

# MING DYNASTY COLOUR-PRINTED EROTICA

The Christer von der Burg Collection

馮氏藏明刻春宮善本圖冊



The publication  
of this collection of late Ming  
colour-printed erotica  
provides a scarce opportunity  
to acquire a work  
that discusses and reproduces  
nine extremely rare and  
finely-executed  
Chinese woodblock-printed  
volumes (*plus one related  
Japanese work*) dating from  
the early seventeenth century.



*The collection,  
once held by the Japanese scholar,  
Shibui Kiyoshi (1899-1992),  
was thought to be lost  
and its reappearance has caused  
great interest worldwide  
amongst the scholar  
and collecting community.  
Hitherto it has only been known  
by a few pages  
illustrated by Robert van Gulik in  
his works on sexual life  
in ancient China.*



The works are important in a number of areas including: Chinese social and sexual culture, the development of printing in China, and the design of Ming furniture, gardens and architecture. They are also testimony to the early evolution of colour printing in China and the subsequent nascence of, and their influence on, Japanese colour printing and the *Ukiyo-e* School of artists.



It is undoubtedly the case that this work will be required by libraries and institutions worldwide. Similar interest is expected from scholars, collectors and bibliophiles. Its publication will prove of immense value for research purposes and the connoisseurship of a body of material that has never previously been presented in full.

Published in a three-volume limited edition of 500 copies and produced to the highest standards. Volume One contains ten scholarly and erudite essays which give background, context and insights into these important editions. The erotic works are then illustrated in their entirety and original size in high-quality colour plates that allow full appreciation and study.



*Each copy is numbered  
and signed in Volume One  
by the collector.*



## THREE VOLUMES:

264; 168; 168 pp.

Colour plates throughout all volumes.

31x27 cm. Cloth, slipcase.

ISBN:9791069951389

PRICE PER SET: GBP 800.

Shipping is extra and will be charged at cost.

AVAILABLE EARLY 2022.

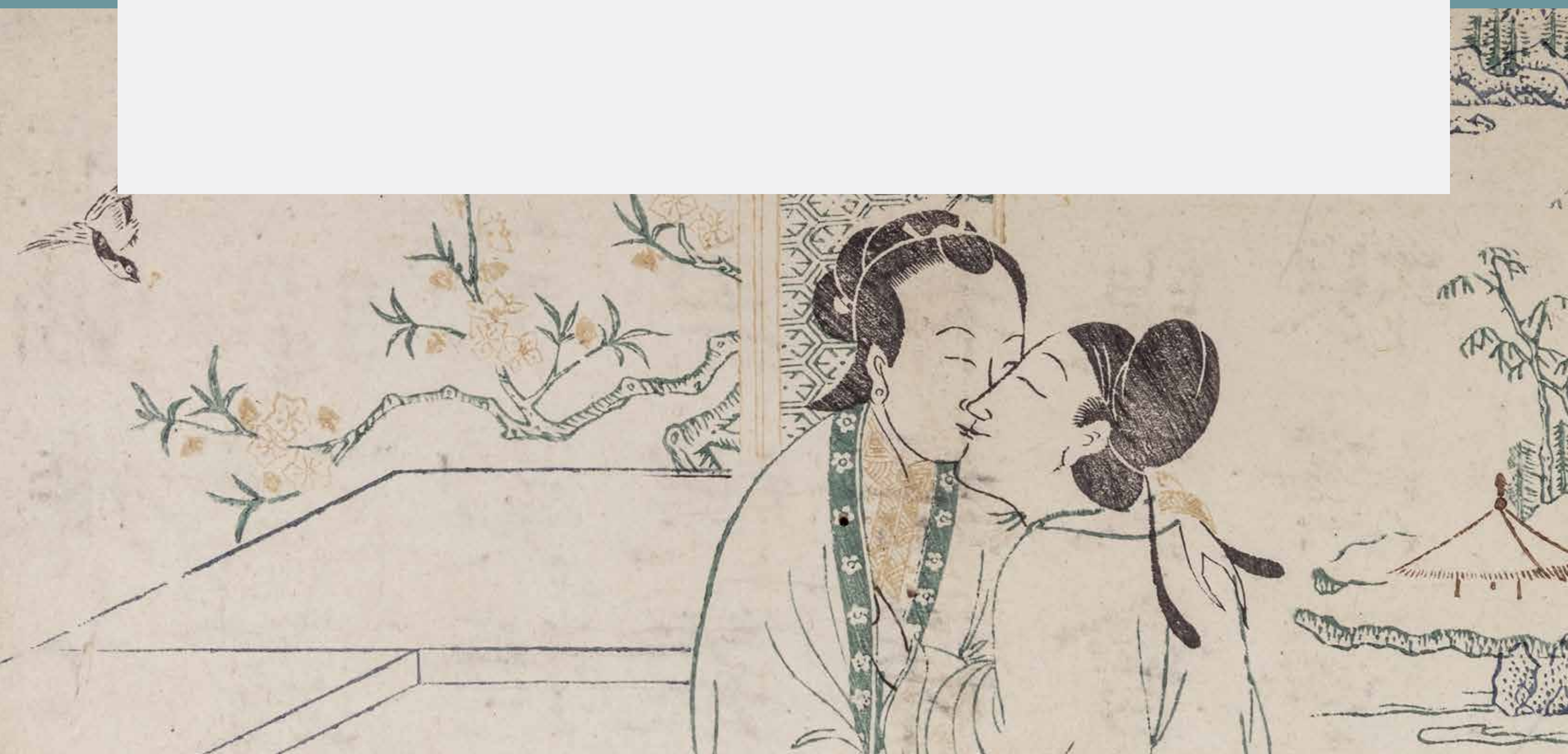
*To place your order, please contact:*

Hanshan Tang Books Ltd.  
Unit 3 Ashburton Enterprise Centre  
276 Cortis Road  
London SW15 3AY

Telephone: +44 (0)20 8788 4464

Email: [hst@hanshan.com](mailto:hst@hanshan.com)

WeChat ID: HSTLondon





《馮氏藏明刻春宮善本圖冊》的出版，為讀者及藏家們提供了一個難得的收藏機會，可以擁有九種十七世紀上半葉珍稀善本（另附一相關日本刻本）的全色原圖高仿本，以及相關學術研究論文。

這九種春宮善本原為日本學者澀井清（1899-1992）舊藏，並曾一度銷聲匿跡，甚至被認為已經損毀，它們的重現在學術界及收藏界引起轟動。此前，這些書籍只有幾幅插圖出現在高羅佩的《祕戲圖考》之中。



《馮氏藏明刻春宮善本圖冊》  
限量版驚艷問世



這些書籍的重要性呈現在許多領域，包括中國社會及性文化、印刷在中國的發展、明式家具的設計、明朝庭院及建築等。它們也見證了中國套色印刷及版畫的早期發展，及其對日本套色印刷和浮世繪藝術家雛形的深遠影響。

毋庸置疑,《馮氏藏明刻春宮善本圖冊》將成為世界各大圖書館及研究機構不可或缺的館藏，這套書也將引起學者、收藏家及愛書人的極大興趣。他們的首次完整出版在研究和鑑賞上，也擁有重要價值。

《馮氏藏明刻春宮善本圖冊》以每部三冊出版，限量500部，以最高標準進行設計印刷，精美無比。第一冊中還包含著名學者所撰寫的十篇博學多識的論文，涵蓋這些善本的背景、內容、影響、淵源等各方面，作者包括：高居翰、艾思仁、柯律格、馮德保、小林宏光、吳存存、宋平生、翁連溪和王超。圖冊全部按原書尺寸進行高仿複製，供人們收藏、研究及欣賞。



每部第一冊由著名收藏家  
馮德保先生標注版號並簽名。

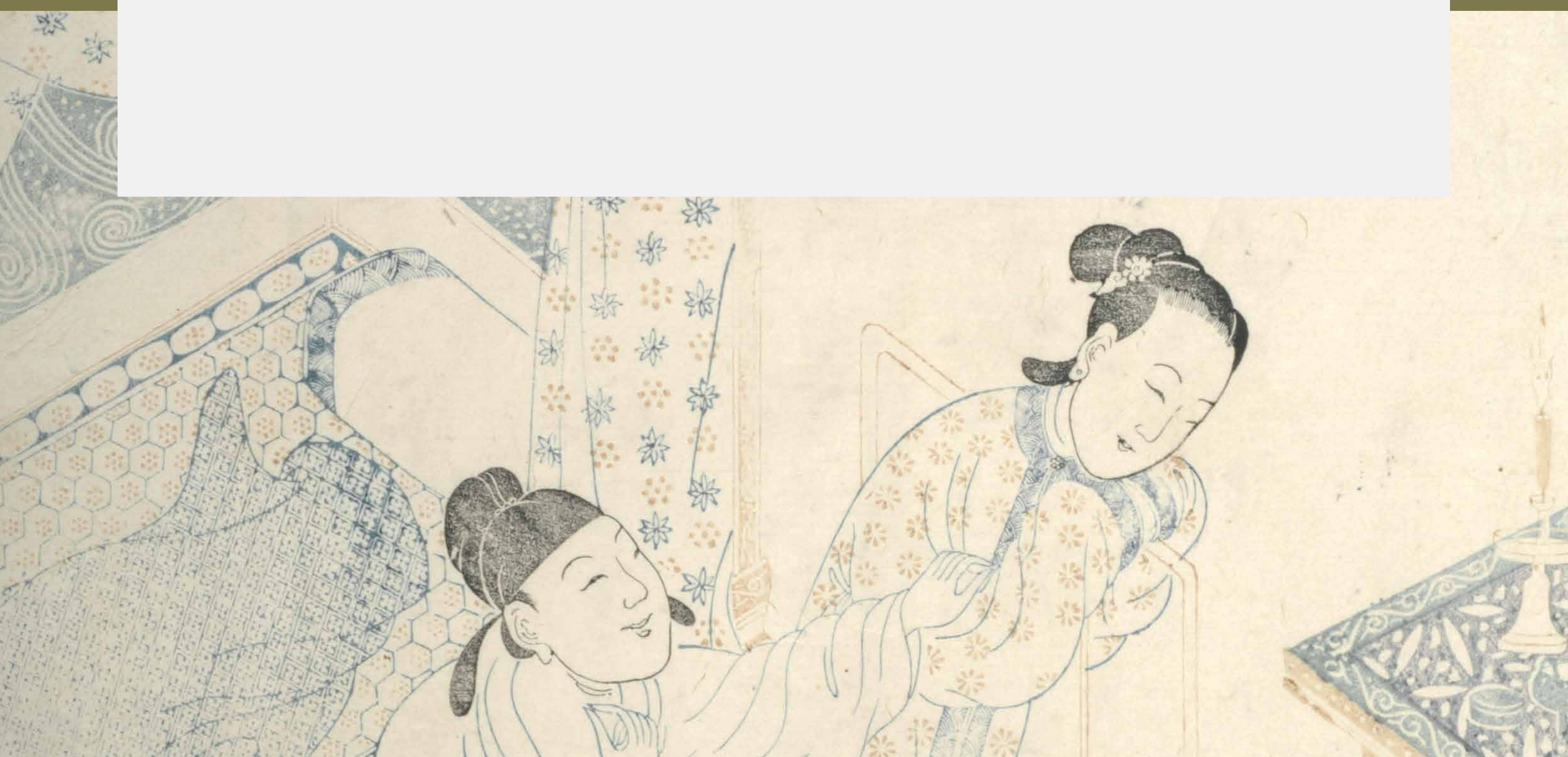


三冊分別為264頁、168頁、168頁  
尺寸：31x27cm，布面精裝，布面書套  
國際書號：9791069951389

訂價：每部800英鎊，外加郵費

此書將於2022年春出版，  
套數有限，春日讀春，  
有興趣者請與  
英國寒山堂書店聯繫訂購。

電話：+44 (0)20 8788 4464  
電子郵箱：[hst@hanshan.com](mailto:hst@hanshan.com)  
微信：HSTLondon





# List of contents to the three volumes

## VOLUME 1

### ESSAYS

Foreword and Introduction

*Christer von der Burg*

Judge Dee and the  
Vanishing Ming Erotic Colour Prints

*James Cahill*

The Bibliographic Significance of  
Colour-Printed Books from the Shibui Collection

*Sören Edgren*

The Shibui Printed Books  
in Chinese and Japanese Erotic Pictorial Art

*James Cahill*

Looking at the Lewd in Ming China

*Craig Clunas*

The Importance of the  
*Fengliu juechang Tu* in Print History

*Song Pingsheng*

A Late Ming ‘Adult Magazine’:  
Questions of Date, Design and Content in

*A Book of Springtime Inspirations  
from the Bedchamber as Transmitted Secretly  
by a Publisher in the Capital*

*Wu Cuncun*

Notes on Extant Erotic Prints  
of the Ming Dynasty

*Weng Lianxi*



Notes on the Use of Pigments  
in Ming Woodblock Colour Prints  
*Wang Chao*

Seventeenth Century Examples  
of Chinese Colour Printing  
*Christer von der Burg*

In Search of the Cutting Edge:  
Did *Ukiyo-e* Artists Borrow from the  
Erotic Illustrations  
of the Chinese *Fengliu Juechang Tu*?  
*Hiromitsu Kobayashi*

Selected Bibliography

A  
*Sheng Penglai*  
(*Supra Paradise*)  
勝蓬萊

B1  
*Fengliu Juechang Tu*  
(*Pictures of the Height of Sophistication*)  
風流絕暢圖

H  
*Zijin Guangyao Daxian Xiuzhen Yanyi*  
(*Romance of Cultivation into an Immortal*)  
紫金光耀大仙修真演義



VOLUME 2

B2

*Fengliu Juechang Tu*

*(Pictures of the Height of Sophistication)*

風流絕暢圖

C1

*Huaying Jinzhen*

*(Variegated Postures of the Flowery Camp)*

花營錦陣

J

*Jingke Tang Minghuang Yang Taizhen Waizhuan*

*(Untold Story of the Radiant Emperor of Tang and*

*Yang Taizhen)*

京刻唐明皇楊太真外傳





VOLUME 3

B3

*Fengliu juechang Tu*

*(Pictures of the Height of Sophistication)*

風流絕暢圖

BJ

*Fūryū Zetchō Zu*

*(Pictures of the Height of Sophistication)*

風流絕暢圖

C2

*Huaying jinzhen*

*(Variegated Postures of the Flowery Camp)*

花營錦陣

F

*Qinglou Duoqing*

*(Selected Scenes from Verdurous Towers)*

青樓剡景


B4

Four Newly-Found Pages from *Fengliu juechang Tu*

*(Pictures of the Height of Sophistication)*

風流絕暢圖






One of the most fascinating aspects of the flourishing culture of the final decades of the Wanli period (1573-1619) was the emergence in China of polychrome printing and its use in woodblock prints on erotic subjects. While scholars and collectors had been aware of the existence of these art works ever since 1951 when Robert van Gulik privately printed his *Erotic Colour Prints of the Ming Period*, this pioneering publication raised many questions. One of the sources of Van Gulik was the collection of the Japanese art historian Shibui Kiyoshi that at one time was believed to have been lost. The Chinese erotic prints from that collection, however, eventually became a part of the print collection of Christer von der Burg.

These sumptuous volumes with their full-size and full-colour reproductions of the complete works (including the accompanying texts) now finally allow us to appreciate these erotic prints of the late Ming in their full splendor. The reproductions are preceded by a number of essays by eminent specialists from China and Japan, Europe and Northern America discussing their importance in Chinese art history, print history, cultural history and the history of material culture. Other essays discuss topics as the pigments used in making these prints, and their impact of the *Ukiyo-e* of Edo Japan. These volumes are truly an eye-opener, forcing us to rethink our conception of Chinese elite culture.

**Wilt L. Idema**

Professor of Chinese Literature *emeritus*, Harvard University





萬曆時期（1573-1619）最後幾十年的繁榮文化中，最讓人着迷的是套色印刷的出現及其在情色木版畫中的使用。1951 年高羅佩出版《祕戲圖考》，此後學者和藏家們都知道這些作品的存在。這本開創性的著作也引發許多問題，高羅佩所使用的資料之一是日本藝術史學家澀井清的收藏，但這批藏品曾一度被認為丟失。所幸的是，澀井清收藏中的晚明情色版畫刻本，後來成為馮德保版畫收藏的一部分。

這套著作製作精美，全色原尺寸高仿複製，包括這批藏品的全部內容（插圖及文本），讓我們欣賞到這些晚明春宮版畫刻本的全貌。第一冊中還有來自中國、日本、歐洲和北美的著名學者們的論文，討論這些春宮善本在中國藝術史、印刷史、文化史和物質文化史中的重要性。其他文章探索版畫刻印所用顏料，晚明版畫對日本浮世繪的影響等等。這部圖冊讓人大開眼界，也啟發我們對中國精英文化進行重新思考。

伊維德

哈佛大學中文系教授

